

Solicitation Number Numéro d'appel d'offres

21-193737

Page 1 of/de 49

	Title Cleaning Services at the High Commission of Canada to Singapore (Chancery Building).							
	Solicitation no. 21-193737	Date September 16, 2021						
	Proposal Delivery							
0G2	In order for the proposal to be no later than 02:00 pm EDT (October 18, 2021. This date is	Ottawa, Ontario time) on						
onal.gc.	"Closing date".							
	Only electronic copies will be the following email address:	e accepted and received at						
	internationalproposals@interr	national.gc.ca						
	Solicitation #: 21-193737							
CRIBED	Offer to: Department of Foreign Affairs, Trade and Development Canada							
		eign Affairs, Trade and						
	Development Canada We hereby offer to sell to Herein to Canada, in accordations set out herein, reattached hereto, the goods herein and on any attached out therefor.	er Majesty the Queen in nce with the terms and eferred to herein or and services listed sheets at the price(s) set						
	Development Canada We hereby offer to sell to H right of Canada, in accorda conditions set out herein, re attached hereto, the goods herein and on any attached	er Majesty the Queen in nce with the terms and eferred to herein or and services listed sheets at the price(s) set						
	Development Canada We hereby offer to sell to H right of Canada, in accordan conditions set out herein, re attached hereto, the goods herein and on any attached out therefor. Name and title of person au	er Majesty the Queen in nce with the terms and eferred to herein or and services listed sheets at the price(s) set						

CANADA'S REPRESENTATIVE

Claude Raymond MISSION PROCUREMENT – AAO 125 SUSSEX DRIVE OTTAWA, ONTARIO, CANADA, K1A 0G2

Email: internationalproposals@international.gc. ca

Request for Proposal (RFP)

PERFORMANCE OF THE WORK DESCRIBED IN THE STATEMENT OF THE DRAFT CONTRACT.





Page 2 of/de 49

TABLE OF CONTENTS

	I - GENERAL INFORMATION	
1.1	INTRODUCTION	
1.2	SUMMARY	4
1.3		
1.4	INTERPRETATION	
PART	2 - BIDDER INSTRUCTIONS	6
2.1	LANGUAGE OF BIDS	6
2.2	REFERENCE CLAUSES	6
2.3	STANDARD INSTRUCTIONS	
2.4 2.5	SUBMISSION OF BIDS SITE VISIT AND BIDDERS' CONFERENCE – MANDATORY	
2.5 2.6	COMMUNICATIONS, ENQUIRIES, COMMUNICATIONS, SUGGESTED IMPROVEMENTS	00 Q
2.7	APPLICABLE LAWS	9
2.8	ENTIRE REQUIREMENT	
2.9		
2.10 2.11	CHALLENGES NO PROMOTION OF BIDDERS INTEREST	
2.12	LEGAL CAPACITY	
2.13	INCAPACITY TO CONTRACT WITH GOVERNMENT	10
PART	3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	12
3.1 3.2	BID PREPARATION INSTRUCTIONS TECHNICAL BID INSTRUCTIONS	
3.2	FINANCIAL BID INSTRUCTIONS	
3.4	FIRM PRICE	
3.5	FIRM HOURLY RATES	
3.6	DISBURSEMENT OR OTHER DIRECT EXPENSES CERTIFICATIONS	
3.7		
ATTAC	HMENT 1 TO PART 3 - CERTIFICATIONS	14
PART	4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	
	4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	
4.1	EVALUATION AND SELECTION	
4.1 4.2 4.3	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION	
4.1 4.2 4.3 ATTAC	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA	
4.1 4.2 4.3 ATTAC	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION	
4.1 4.2 4.3 ATTAC	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA	
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION HMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA 5 - RESULTING CONTRACT CLAUSES DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS	
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2 5.3	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION HMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA FROM CONTRACT CLAUSES DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION	
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2 5.3 5.4	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION HMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA FINERT 1 TO PART 5 - TECHNICATION FINERT 1 COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS	
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2 5.3	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION HMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA FINER CONTRACT CLAUSES DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS	17 17 17 18 18 21 21 21 21 22 23 23 23
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CONTRACT CLAUSES DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS	17 17 17 18 21 21 21 21 22 23 23 23 23 24 24 24
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA DEFINITIONS DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER	17 17 17 18 21 21 21 21 22 23 23 23 23 23 24 24 24 24
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA DEFINITIONS DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY.	17 17 17 18 21 21 21 21 23 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA DEFINITIONS DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY. TIME OF THE ESSENCE	17 17 17 18 21 21 21 21 22 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION BASIS OF SELECTION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY TIME OF THE ESSENCE EXCUSABLE DELAY	17 17 17 18 21 21 21 21 21 22 23 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12 5.13	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CONTRACT CLAUSES DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS. GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT. APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY TIME OF THE ESSENCE EXCUSABLE DELAY SEVERABILITY SUCCESSORS AND ASSIGNS	17 17 17 18 21 21 21 21 21 22 23 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 25 25
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12 5.13 5.14	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION HMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY. TIME OF THE ESSENCE EXCUSABLE DELAY SEVERABILITY SUCCESSORS AND ASSIGNS SURVIVAL	17 17 17 18 21 21 21 21 22 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 25 25 25 25
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12 5.13 5.14 5.13 5.14 5.15	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION. BASIS OF SELECTION. CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CONTRACT CLAUSES. DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT. APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY. TIME OF THE ESSENCE EXCUSABLE DELAY SEVERABILITY SUCCESSORS AND ASSIGNS SURVIVAL PERFORMANCE OF THE WORK.	17 17 17 18 21 21 21 21 21 22 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 25 25 25 25 25
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12 5.13 5.14	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION HMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY. TIME OF THE ESSENCE EXCUSABLE DELAY SEVERABILITY SUCCESSORS AND ASSIGNS SURVIVAL	17 17 17 18 21 21 21 21 21 22 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 25 25 25 25 25 28
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12 5.13 5.14 5.13 5.14 5.15 5.16 5.17 5.18	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA COMMUNICATION CRITERIA DEFINITIONS DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY. TIME OF THE ESSENCE EXCUSABLE DELAY SEVERABILITY SUCCESSORS AND ASSIGNS SURVIVAL PERFORMANCE OF THE WORK CERTIFICATIONS HEALTH AND SAFETY PAYMENT TERMS	17 17 17 18 21 21 21 21 21 22 23 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12 5.13 5.14 5.13 5.14 5.15 5.16 5.17 5.18 5.19	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CONTRACT CLAUSES DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY. TIME OF THE ESSENCE EXCUSABLE DELAY SEVERABILITY SUCCESSORS AND ASSIGNS SURVIVAL PERFORMANCE OF THE WORK CERTIFICATIONS HEALTH AND SAFETY PAYMENT TERMS SUSPENSION AND INFRACTION	17 17 17 18 21 21 21 21 22 23 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24
4.1 4.2 4.3 ATTAC PART 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 5.8 5.9 5.10 5.11 5.12 5.13 5.14 5.13 5.14 5.15 5.16 5.17 5.18	EVALUATION AND SELECTION TECHNICAL EVALUATION BASIS OF SELECTION CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA CHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA COMMUNICATION CRITERIA DEFINITIONS DEFINITIONS PRIORITY OF DOCUMENTS AUTHORITIES AND COMMUNICATION STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS GENERAL CONDITIONS ENTIRE AGREEMENT APPLICABLE LAWS NUMBER AND GENDER POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY. TIME OF THE ESSENCE EXCUSABLE DELAY SEVERABILITY SUCCESSORS AND ASSIGNS SURVIVAL PERFORMANCE OF THE WORK CERTIFICATIONS HEALTH AND SAFETY PAYMENT TERMS	17 17 17 18 18 21 21 21 21 22 23 23 23 23 23 23 23 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24 24





Page 3 of/de 49

ANNEX A - STATEMENT OF WORK	32
ATTACHEMENT 1 TO ANNEX A - SERVICE AUTHORIZATION FORM	43
ANNEX B - BASIS OF PAYMENT	44
ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)	47





Page 4 of/de 49

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 INTRODUCTION

The RFP is divided into 5 parts plus attachments and annexes, as follows:

- Part 1 General Information: provides a general description of the requirement;
- Part 2 Bidder Instructions: provides the instructions, clauses and conditions applicable to the Request for Proposal;
- Part 3 Bid Preparation Instructions: provides Bidders with instructions on how to prepare their bid;
- Part 4 Evaluation Procedures and Basis of Selection: indicates how the evaluation will be conducted, the evaluation criteria that must be addressed in the bid, and the basis of selection; and
- Part 5 Resulting Contract Clauses: includes the clauses and conditions that will apply to any resulting contract.

Attachment 1 to Part 3 includes the Certifications, Attachment 1 to Part 4 includes the Evaluation criteria.

The annexes include the Statement of Work (Annex A), Attachment 1 to Annex A – Service Authorization Form, the Basis of Payment (Annex B), Security Requirements Check List (Annex C).

1.2 SUMMARY

- **1.2.1** The purpose of this RFP is to select a supplier to enter into a contract with the High Commission of Canada to Singapore, of the Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD) to provide cleaning services as described in the Statement of Work (Annex A).
- **1.2.2** The Work is to be performed from the contract award date tentatively set for November 1st 2021, for a period of 2 years. However, in the event of unusual circumstances, the contract could be awarded at a sooner or later date. There is also the potential of 3 additional one-year irrevocable option periods under the same terms and conditions.
- **1.2.3** There are security requirements associated with this requirement. For additional information, consult Part 5 Resulting Contract Clauses. For more information on personnel and organization security screening or security clauses, Bidders should refer to the <u>Contract Security Program</u> of Public Works and Government Services Canada (<u>http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html</u>) website.
- **1.2.4** The requirement may be subject to the provisions of the:
 - Canadian Free Trade Agreement (CFTA)
 - Canada Chile Free Trade Agreement
 - Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP)
 - Canada Columbia Free Trade Agreement
 - Canada European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA)
 - Canada Honduras Free Trade Agreement





Page 5 of/de 49

- Canada Korea Free Trade Agreement
- Canada Panama Free Trade Agreement
- Canada Peru Free Trade Agreement
- Canada UK Trade Continuity Agreement (Canada-UK TCA)
- Canada Ukraine Free Trade Agreement
- World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP)

1.3 CONTRACT DOCUMENT

The Draft Contract and the Statement of Work which the selected Bidder will be expected to execute are included with this Request for Proposal (RFP) at Part 5, and Annex A, respectively.

1.4 INTERPRETATION

In this document, unless the context otherwise requires:

"Applicable Tax" means any tax applicable in the jurisdiction of the Work;

"Bid" is an offer to provide services or supply goods as a result of a solicitation, it also means "Proposal", and the terms can be used interchangeably in this document;

"Bidder" means the person or entity (or, in the case of a joint venture, the persons or entities) submitting a proposal to perform a contract for goods, services or both. It does not include the parent, subsidiaries or other affiliates of the Bidder, or its subcontractors;

"Canada", "Crown, "Her Majesty", the "Minister" or the "Government" means Her Majesty the Queen in right of Canada as represented by the Minister of Foreign Affairs and any other person duly authorized to act on behalf of that minister; and

"Work" means all the activities, services, goods, equipment, matters and things required to be done, delivered or performed by the Contractor under the Contract.





PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 LANGUAGE OF BIDS

Bid documents and supporting information must be submitted in either English or French.

2.2 REFERENCE CLAUSES

- **2.2.1** Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.
- 2.2.2 This procurement document contains references to specific standard instructions, general conditions and clauses found in the SACC Manual which will apply to this particular requirement. Reference clauses are those clauses and conditions that Bidders and suppliers must refer to in the government Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual: https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual to obtain the full text. Clause references will include the clause ID number, its effective date and its title (e.g. ID B1204C (2011-05-16).

In cases where the reference clause(s) has been modified or deleted to suit this procurement, such change(s) have been identified in this document.

NOTE: <u>It is strongly recommended that Bidders visit the above site to better understand</u> <u>these clauses and conditions.</u>

2.3 STANDARD INSTRUCTIONS

- **2.3.1** The 2003 (2020-05-28) Standard Instructions Goods or Services Competitive Requirements (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/1/2003/25), are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.
- 2.3.2 Except in the case of "PWGSC's Integrity Database", where referred to, the words "Public Works and Government Services Canada" or "PWGSC" are to be substituted to read "Foreign Affairs, Trade and Development Canada" or "DFATD"; all references to facsimile number of "819-997-9776" are deleted; all references to "Canada Post epost Connect service" are deleted; and the words "Contracting Authority" are to be substituted to read "Canada's Representative".
- 2.3.3 Subsection 02 (2020-05-28) Procurement Business Number This subsection is deleted in its entirety
- 2.3.4 Subsection 05 (2018-05-22) Submission of Bids, paragraph 4 is amended as follows:

Delete: sixty (60) **Insert**: one hundred and twenty (120)

2.3.5 Subsection 06 (2018-05-22) Late Bids

This subsection is deleted in its entirety and is hereby replaced by the following:

Bids received after the stipulated bid closing date and time will be:

- returned to the Bidder in the case where hard copies were requested; or
- deleted / destroyed where soft copies were requested, unless they qualify under the provisions of the Delayed Bids clause stipulated in paragraph 2.3.6





Page 7 of/de 49

2.3.6 Subsection 07 (2018-05-22) Delayed Bids

This subsection is deleted in its entirety and is hereby replaced by the following:

A bid received after the closing date and time, but before the contract award date may be considered, provided the delay can be proven by the Bidder to have been due solely to a delay in delivery that can be attributed to incorrect handling by Canada, after the bid has been received at the location stipulated on page one (1).

2.3.7 Subsection 08 (2019-03-04) Transmission by Facsimile or by epost connect

This subsection is deleted in its entirety and does not form part of the RFP. Canada does not accept receipt of bid by means of a facsimile or by epost Connect service.

2.4 SUBMISSION OF BIDS

2.4.1 Bids must be received by DFATD at the electronic address identified and by the date and time on page 1 of the Request for Proposal (RFP). Bids must NOT be sent directly to Canada's Representative. Canada will not be responsible for bids delivered to a different address. Bids sent directly to Canada's Representative may not be considered.

The e-mail address indicated on page one (1) of the RFP is for the purpose of bid submission and enquiries concerning that RFP. No other communications are to be forwarded to this address.

2.4.2 Attachments should be in a Portable Document Format (.pdf) software application or Microsoft Office version 2003 or greater.

Bidders should follow the specifications format instructions described below, during the preparation of their bid:

- minimum type face of 10 points;
- all material should be formatted to print on 8.5" x 11" or A4 paper;
- for clarity and comparative evaluation, the Bidder should respond using the same subject headings and numbering structure as in this RFP document.

More than one e-mail can be sent if necessary (if the same file is sent twice, the latest file received will be used for evaluation purposes and the previous one(s) will not be opened).

Canada will take no responsibility if a bid is not received on time because the e-mail was refused by a server for the following reasons:

- the size of attachments exceeds 10 MB;
- the e-mail was rejected or put in quarantine because it contains executable code (including macros);
- the e-mail was rejected or put in quarantine because it contains files that are not accepted by our server, such as, but not limited to, .rar, encrypted .zip, encrypted .pdf, .exe., etc.

Links to an online storage service (such as Google Drive[™], Dropbox[™], etc.) or to another website, a File Transfer Protocol (FTP) service access, or any other mean of transferring files, **will not** be accepted. All documents submitted must be attached to the e-mail.

It is strongly recommended that Bidders confirm with Canada's Representative that their complete bid was received. For this same reason, it is recommended that in cases where more





Page 8 of/de 49

than one (1) e-mail containing documents comprising the quote is submitted, the emails be numbered and the total number of emails sent in response to the RFP also be identified.

- 2.4.3 Canada requires that each bid, at closing date and time or upon request from Canada's Representative, be signed by the Bidder or by an authorized representative of the Bidder. If any required signature(s) are not submitted as requested, Canada's Representative may inform the Bidder of a time frame within which to provide the signature(s). Failure to comply with the request of Canada's Representative and to provide the signature(s) within the time frame provided may render the bid non-responsive. If a bid is submitted by a joint venture, it must be in accordance with section 17 Joint Venture, of 2003 (2020-05-28) Standard Instructions Goods or Services Competitive Requirements.
- **2.4.4** It is the Bidder's responsibility to:
 - (a) obtain clarification of the requirements contained in the RFP, if necessary, before submitting a bid;
 - (b) prepare its bid in accordance with the instructions contained in the RFP;
 - (c) submit by closing date and time a complete bid;
 - (d) send its bid only to the address specified on page 1 of the RFP;
 - (e) ensure that the Bidder's name, and the RFP number are clearly visible on the attachment(s) containing the bid; and,
 - (f) provide a comprehensible and sufficiently detailed bid, including all requested pricing details, that will permit a complete evaluation in accordance with the criteria set out in the RFP.
- 2.4.5 Proposals received on or before the stipulated RFP closing date and time will become the property of Canada. All proposals will be treated as confidential, subject to the provisions of the Access to Information Act (R.S. 1985, c. A-1) and the Privacy Act (R.S., 1985, c. P-21), and other applicable law.
- **2.4.6** Unless specified otherwise in the RFP, Canada will evaluate only the documentation provided with a Bidder's proposal. Canada will not evaluate information such as references to Web site addresses where additional information can be found, or technical manuals or brochures not submitted with the proposal.
- 2.4.7 A bid cannot be assigned or transferred in whole or in part.

2.5 SITE VISIT AND BIDDERS' CONFERENCE – MANDATORY

Due to the physical distancing measures to be applied on the premises, **<u>only 1 representative</u>** per bidder may participate at the site visit and conference.

• Site visit

It is mandatory that the Bidder or a representative of the Bidder attend the site visit. It will be held at the High Commission of Canada located at: One George Street, #11-01, Singapore, 049145 on September 28th, 2021 and will begin at 10am Singapore time, in Singapore.

Conference

Upon completion of the site visit, bidders will be invited to move to the mission's conference room to take part in the bidder's conference, which will begin at 11am Singapore time.





Page 9 of/de 49

Due to the physical distancing measures in place and to allow a second company representative to participate in the conference, the conference will be available virtually* via the Webex application. Coordinates to the virtual conference will be emailed to the bidder following confirmation of their participation in the site visit and conference.

Bidders are requested to confirm their attendance with Canada's Representative **no later than 4 business days before** the conference/site visit while providing the name of the participant. Bidders will be required to sign an attendance form. Bidders should confirm in their bids that they have attended the conference/site visit.

Bidders who do not attend or send a representative to the conference and/or the site visit will not be given an alternative appointment and their proposal will be rejected as non-compliant. Any clarifications or changes to the RFP resulting from the Bidder's conference and/or site visit will be included as an amendment to this RFP.

*Note that participation in the virtual conference by the bidder or their representative <u>will not be</u> <u>considered</u> as a participation in the mandatory site visit or conference.

Please note, any travel and other costs associated with attending a Bidders' conference and site visit form part of "Bid Costs" as per 2003 (2020-05-28) *Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements*, and will not be reimbursed by Canada.

2.6 COMMUNICATIONS, ENQUIRIES, COMMUNICATIONS, SUGGESTED IMPROVEMENTS

- **2.6.1** All enquiries and suggested improvements must be submitted in writing only to Canada's Representative, identified on page 1 of the solicitation, no later than 5 days before the bid closing date. Enquiries and suggestions received after that time may not be answered.
- **2.6.2** Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the RFP to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.
- **2.6.3** Should any Bidder consider that the specifications or Statement of Work contained in this RFP and Draft Contract can be improved technically or technologically, the Bidder is invited to make suggestions in writing. The Bidder must clearly outline the suggested improvements as well as the reason for the suggestion. Suggestions which do not restrict the level of competition nor favour a particular Bidder will be given consideration. Canada reserves the right to accept or reject any or all suggestions.

2.7 APPLICABLE LAWS

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario, Canada.





Page 10 of/de 49

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

2.8 ENTIRE REQUIREMENT

The RFP documents contain all the requirements relating to the RFP. Any other information or documentation provided to or obtained by a Bidder from any source are not relevant. Bidders should not assume that practices used under previous contracts will continue, unless they are described in the RFP. Bidders should also not assume that their existing capabilities meet the requirements of the RFP simply because they have met previous requirements.

2.9 **DEBRIEFINGS**

Bidders may request a debriefing on the results of the RFP process, within 15 working days upon notification of the process results. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

2.10 CHALLENGES

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) was established by the Government of Canada to provide a challenge mechanism for suppliers to raise complaints regarding the solicitation or evaluation of bids, or in the awarding of contracts on a designated procurement, in accordance with applicable Trade Agreements. You may raise concerns regarding the solicitation, evaluation or the resulting award, with the DFATD representative in a first attempt to address the concern or if not satisfied, with the CITT by contacting them toll free by telephone at 855-307-2488, or by visiting their website at http://www.citt.gc.ca/.

2.11 NO PROMOTION OF BIDDERS INTEREST

Bidders will not make any public comment, respond to questions in a public forum or carry out any activities to publicly promote or advertise their interest in this project.

2.12 LEGAL CAPACITY

The Bidder must have the legal capacity to contract. If the Bidder is a sole proprietorship, a partnership or a corporate body, the Bidder must provide, if requested by Canada's Representative, a statement and any requested supporting documentation indicating the laws under which it is registered or incorporated together with the registered or corporate name and place of business. This also applies to Bidders submitting a proposal as a joint venture.

2.13 INCAPACITY TO CONTRACT WITH GOVERNMENT

By submitting a proposal, the Bidder certifies that neither the Bidder nor any of the Bidder's affiliates has ever been convicted of an offence under any of the following provisions. Canada may reject a proposal where the Bidder, including the Bidder's officers, agents and employees, has been convicted of an offence under the following provisions of the Criminal Code:

(a) paragraph 80(1)(d) (False entry, certificate or return), subsection 80(2) (Fraud against Her Majesty) or section 154.01 (Fraud against Her Majesty) of the <u>Financial Administration Act</u>, or

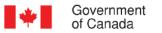




Page 11 of/de 49

- (b) section 121 (Frauds on the government and Contractor subscribing to election fund), section 124 (Selling or Purchasing Office), section 380 (Fraud) for fraud committed against Her Majesty or section 418 (Selling defective stores to Her Majesty) of the <u>Criminal Code</u>; or
- (c) section 462.31 (*Laundering proceeds of crime*) or sections 467.11 to 467.13 (*Participation in activities of criminal organization*) of the <u>Criminal Code</u>; or
- (d) section 45 (Conspiracies, agreements or arrangements between competitors), 46 (Foreign directives) 47 (Bid rigging), 49 (Agreements or arrangements of federal financial institutions), 52 (False or misleading representation), 53 (Deceptive notice of winning a prize) under the <u>Competition Act</u>, or
- (e) section 239 (False or deceptive statements) of the Income Tax Act; or
- (f) section 327 (False or deceptive statements) of the Excise Tax Act; or
- (g) section 3 (Bribing a foreign public official) of the Corruption of Foreign Public Officials Act; or
- (h) section 5 (*Trafficking in substance*), section 6 (*Importing and exporting*), or section 7 (*Production of substance*) of the <u>Controlled Drugs and Substance Act</u>; or
- (i) any provision under any law other than Canadian law having a similar effect to the above-listed provisions.





Page **12** of/de **49**

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS

Canada requests that Bidders provide their bid in separate PDF files or Microsoft office version 2003 as follows:

Section I:	Technical Bid
Section II:	Financial Bid
Section III:	Certifications

Please note: bids may be modified or resubmitted only **<u>before</u>** the solicitation closing date, and must be done in writing. This includes electronically transmitted responses. The latest bid received will supersede any previously received bids.

Section I: to be labeled "Technical Bid";

3.2 TECHNICAL BID INSTRUCTIONS

This section should not exceed 60 pages. Material exceeding the 60 page maximum may not be considered. Copies of required Certificates and Licences, and Title pages are not included in the 60 page limit.

In their technical bid, Bidders should demonstrate their understanding of the requirements contained in the bid solicitation and explain how they will meet these requirements. Bidders should demonstrate their capability in a thorough, concise and clear manner for carrying out the work.

The technical bid should address clearly and in sufficient depth the points that are subject to the evaluation criteria against which the bid will be evaluated. Simply repeating the statement contained in the bid solicitation is not sufficient. In order to facilitate the evaluation of the bid, Canada requests that Bidders address and present topics in the order of the evaluation criteria under the same headings. To avoid duplication, Bidders may refer to different sections of their bids by identifying the specific paragraph and page number where the subject topic has already been addressed.

Section II: to be labeled "Financial Bid";

3.3 FINANCIAL BID INSTRUCTIONS

Bidders must submit their Financial Bid in accordance with Annex B – Basis of Payment. Prices must appear in Section II **only** and must not be indicated in any other section of the Bid. Failure to comply may result in the Bid being declared non-compliant and rejected from further consideration. All the information required in the Financial Bid should appear in a separate document and should be identified as the Financial Bids will only be opened after the evaluation of the Technical Bid is completed. **Estimates provided in Annex B – Basis of Payment are strictly for evaluation purposes and are not a guarantee under the contract.**

3.4 FIRM PRICE

3.4.1 Bidders must quote an all-inclusive Firm Price in Singapore dollar (SGD) on the attached form Financial Bid Form. The Firm Price must include, but not necessarily be limited to, all costs resulting from the performance of the Work as described in this RFP, all costs resulting from the





Page 13 of/de 49

performance of any additional Work described in the Bidder's Bid (unless clearly described as an option), all travel, living costs and all overhead costs including disbursements.

3.4.2 All payments will be made according to the terms of payment set out in the Draft Contract.

3.5 FIRM HOURLY RATES

- **3.5.1** Bidders must quote Hourly Rates in Singapore dollar (SGD) on the attached form Financial Bid Form. The Hourly Rates must include, but not necessarily be limited to, all costs resulting from the performance of the Work as described in this RFP, and all costs resulting from the performance of any additional Work described in the Bidder's Bid (unless clearly described as an option).
- **3.5.2** The Contractor will not be reimbursed for travel and living expenses incurred in the performance of the Work.
- 3.5.3 All payments will be made according to the terms of payment set out in the Draft Contract.

3.6 DISBURSEMENT OR OTHER DIRECT EXPENSES

Canada will reimburse the Contractor for the direct expenses reasonably and properly incurred by the Contractor in the performance of the Work. These expenses will be paid at actual cost without mark-up, upon submission of an itemized statement supported by receipt vouchers.

Section III: to be labeled "Certifications";

3.7 CERTIFICATIONS

Bidders must submit the certifications required under ATTACHMENT 1 TO PART 3 – CERTIFICATIONS.





ATTACHMENT 1 TO PART 3 - CERTIFICATIONS

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

Canada's Representative will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Canada's Representative will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

A1. CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

A1.1 INTEGRITY PROVISIONS – DECLARATION OF CONVICTED OFFENCES

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all Bidders must provide with their bid, **if applicable**, the Integrity declaration form available on the <u>Forms for the Integrity</u> <u>Regime</u> website (<u>http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html</u>), to be given further consideration in the procurement process.

A2. CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, Canada's Representative will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame specified will render the bid non-responsive.

A2.1 INTEGRITY PROVISIONS – REQUIRED DOCUMENTATION

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (<u>http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html</u>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

A2.2 STATUS AND AVAILABILITY OF RESOURCES

The Bidder certifies that, should it be awarded a contract as a result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be available to perform the Work as required by Canada's representatives and at the time specified in the bid solicitation or agreed to with Canada's representatives. If for reasons beyond its control, the Bidder is unable to provide the services of an individual named in its bid, the Bidder may propose a substitute with equal or higher qualifications and experience. The Bidder must advise Canada's Representative of the reason for the substitution and provide the name, qualifications and experience of the proposed replacement. For the purposes of this clause, only the following reasons will be considered as beyond the control of the Bidder: death, sickness, maternity and parental leave, retirement, resignation, dismissal for cause or termination of an agreement for default.





Page 15 of/de 49

If the Bidder has proposed any individual who is not an employee of the Bidder, the Bidder certifies that it has the permission from that individual to propose his/her services in relation to the Work to be performed and to submit his/her résumé to Canada. The Bidder must, upon request from Canada's Representative, provide a written confirmation, signed by the individual, of the permission given to the Bidder and of his/her availability. Failure to comply with the request may result in the bid being declared non-responsive.

A2.3 EDUCATION AND EXPERIENCE

The Bidder certifies that all the information provided in the résumés and supporting material submitted with its bid, particularly the information pertaining to education, achievements, experience and work history, has been verified by the Bidder to be true and accurate. Furthermore, the Bidder warrants that every individual proposed by the Bidder for the requirement is capable of performing the Work described in the resulting contract.

A2.4 FORMER PUBLIC SERVANT

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, Bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

DEFINITIONS

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- (a) an individual;
- (b) an individual who has incorporated;
- (c) a partnership made of former public servants; or
- (d) a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service Superannuation</u> <u>Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c.P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary</u> <u>Retirement Benefits Act</u>, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. C-17, the <u>Defence</u> <u>Services Pension Continuation Act</u>, 1970, c. D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension</u> <u>Continuation Act</u>, 1970, c. R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation</u> <u>Act</u>, R.S., 1985, c. R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S., 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c. C-8.





21-193737

FORMER PUBLIC SERVANT IN RECEIPT OF A PENSION

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes** () **No** () If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- (a) name of former public servant;
- (b) date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <u>Contracting Policy Notice:</u> 2012-2 and the <u>Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts</u>.

WORK FORCE ADJUSTMENT DIRECTIVE

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- (a) name of former public servant;
- (b) conditions of the lump sum payment incentive;
- (c) date of termination of employment;
- (d) amount of lump sum payment;
- (e) rate of pay on which lump sum payment is based;
- (f) period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- (g) number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

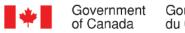
CERTIFICATION STATEMENT

By completing, signing and submitting this attachment, the Bidder certifies that the information submitted by the Bidder in response to Attachment 1 to Part 3 is accurate and complete.

Name & Signature of Authorized Individual

Date





Page 17 of/de 49

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 EVALUATION AND SELECTION

- **4.1.1** Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical evaluation criteria.
- **4.1.2** An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.2 TECHNICAL EVALUATION

Mandatory technical evaluation criteria are included in ATTACHMENT 1 TO PART 4 – TECHNICAL EVALUATION CRITERIA

4.3 BASIS OF SELECTION

Basis of Selection – Mandatory Technical Criteria

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.





Page 18 of/de 49

ATTACHMENT 1 TO PART 4 - TECHNICAL EVALUATION CRITERIA

	MANDATORY TECHNICAL CRITERIA						
N°	DESCRIPTION	COMPLIANCE	Yes /No	Reference / Comments			
М1	Bidder's Corporate Profile At the time of bid closing, the Bidder must be a provider of commercial cleaning services and registered with appropriate authorities in Singapore. The firm must have a permanent office in Singapore and be able to provide services in Singapore to be eligible for this contract.	 The Bidder must demonstrate this by providing the following: a) the company's address; and b) one of the following documents: i. A recent "Business Notice" (circular) providing information about the registration number of the Company at the Commercial Register, its Head Office address, the name of its authorized representatives. ii. The Company's registration number. 					





Page 19 of/de 49

	MANDATORY TECHNICAL CRITERIA								
N°	DESCRIPTION	COMPLIANCE	Yes /No	Reference / Comments					
М2	 Experience of the Bidder The Bidder must possess at least three years of experience in providing commercial cleaning services, obtained within the last five years from the bid closing date, on projects of similar size and scope* to the requirements identified in Annex A, Statement of Work. *A project of similar size and scope is defined as follows: a) Minimum duration of twelve consecutive months; b) Floor space of minimum 2,000 square meters (m²); c) A space of similar use or type (i.e. office space); 	 In order to demonstrate the required experience: The Bidder must provide a complete list of past/present projects where the experience was gained. The following information must be provided for each project where the experience was gained: a) Location (city, country); b) Period of the service (MM/YY to MM/YY) or to current if project is still ongoing; c) Size of the cleaning area in square meters (m²); d) Brief description of the work; and, e) Description of the resources' roles and responsibilities in the project. The Bidder must provide a reference for each project where the experience was gained: f) Client company name; g) Name and title of reference; h) Telephone number References may be contacted to verify the validity of the information provided by the Bidder. If the information verification does not match the requirements, then the Bid may be declared non-responsive. 							



Page 20 of/de 49

MANDATORY TECHNICAL CRITERIA							
N°	DESCRIPTION	COMPLIANCE	Yes /No	Reference / Comments			
N° M3	DESCRIPTION Experience of each proposed Cleaner The Bidder's Cleaning Resources must each possess one year of experience in the last five years from bid closing date, in performing commercial cleaning type operations in a cleaning labour capacity.	COMPLIANCEIn order to demonstrate the required experience:The bidder must provide, for each proposed resource, a complete list of past and present projects where experience has been gained. The following information must be provided for each project where experience has been gained:a)Location (city, country);b)Period when the experience was gained (MM/YY to MM/YY) or to current if work is still ongoing.c)Size of the cleaning area in square meters (m ²); and,d)Brief description of the work.The Bidder must provide a reference for each project where the experience was gained:e)Client company name;f)Name and title of reference;g)Telephone numberReferences may be contacted to verify the validity of the information provided by the Bidder. If the information verification does not match the requirements, then the Bid may be declared non- responsive.	/No	Comments			
M4	Personnel's Linguistic Capacity The Bidder must demonstrate that the proposed cleaning staff is able to communicate orally and understand instructions in English and Mandarin.	It is sufficient to indicate in the proposal that the cleaning staff has the required language skills. Example: "All cleaning staff has the required language skills"					





Page 21 of/de 49

PART 5 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

5.1 **DEFINITIONS**

In the Contract, unless the context otherwise requires:

"Applicable Tax" means any tax applicable in the jurisdiction of the Work;

"Bid" is an offer to provide services or supply goods as a result of a solicitation, it also means "Proposal", and the terms can be used interchangeably in this document;

"Bidder" means the person or entity (or, in the case of a joint venture, the persons or entities) submitting a proposal to perform a contract for goods, services or both. It does not include the parent, subsidiaries or other affiliates of the Bidder, or its subcontractors;

"Canada", "Crown, "Her Majesty", the "Minister" or the "Government" means Her Majesty the Queen in right of Canada as represented by the Minister of Foreign Affairs and any other person duly authorized to act on behalf of that minister;

"Canada's Representative" means the person designated to act as Canada's agent and representative for the purposes of this Contract;

"Contract" means the Articles of Agreement, these general conditions, any supplemental general conditions, annexes and any other document specified or referred to as forming part of the Contract, all as amended by agreement of the Parties from time to time;

"Contractor" means the person, entity or entities named in the Contract to supply goods, services or both to Canada;

"Contract Price" means the amount stated in the Contract to be payable to the Contractor for the Work, exclusive of Applicable Taxes;

"Days" means continuous calendar days, including weekends and statutory holidays;

"Government Property" means anything supplied to the Contractor by or on behalf of Canada for the purposes of performing the Contract and anything acquired by the Contractor in any manner in connection with the Work, the cost of which is paid by Canada under the Contract;

"Party" means Canada, the Contractor, or any other signatory to the Contract and "Parties" means all of them;

"Signature" means either signed on paper, whether the original or an electronic copy of the signed paper is sent to the Contractor; and

"Work" means all the activities, services, goods, equipment, matters and things required to be done, delivered or performed by the Contractor under the Contract.

5.2 PRIORITY OF DOCUMENTS

The Parties agree to be bound by the following documents:

(a) Articles of Agreement;





Page 22 of/de 49

- (b) General Conditions 2035 (2020-05-28);
- (c) Statement of Work (Annex A);
- (d) Basis of Payment (Annex B);
- (e) Security Requirements Check List (Annex C);
- (f) Contractor's bid dated yyyy-mm-dd. (Inserted at Contract award)

In the event of discrepancies, inconsistencies or ambiguities of the wording of these documents, the document that appears first on the above list shall prevail.

5.3 AUTHORITIES AND COMMUNICATION

5.3.1 Canada's Representative

Canada's Representative for this Contract is: (Inserted at Contract award)

Jame:	
Title:	
Department of Foreign Affairs, Trade and Developmer	۱t
Directorate:	
Address:	
elephone:	
E-mail address:	

Canada's Representative is responsible for the management of the Contract, and any changes to the Contract must be authorized in writing by Canada's Representative. The Contractor must not perform Work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than Canada's Representative.

5.3.2 Project Authority

The Project Authority for this Contract is: (Inserted at Contract award)

Name: Title: Department of Foreign Affairs, Trade and Development Directorate: Address: Telephone: E-mail address:

The Project Authority is the representative of the department for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by Canada's Representative.

5.3.3 Communication and Notices

Any notice under the Contract must be in writing and may be delivered by hand, courier, mail, or e-mail. It must be sent to the Party for whom it is intended at the address stated in the Contract. Any notice will only be effective on the day it is received at that address. Any notice to Canada must be delivered to Canada's Representative.





5.3.4 Management of the Contract

Subject to the other provisions of this Article, Canada's Representative is responsible for the management of the Contract. Unless otherwise specified, no notice, instruction, authorization, refusal or other communication provided by Canada is valid under this Contract unless it is provided to the Contractor by Canada's Representative. Likewise, no notice, instruction, authorization, refusal or other communication to Canada made by the Contractor or on its behalf is valid unless it is made to Canada's Representative. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anyone other than Canada's Representative.

5.3.5 Contractor's Representative

The Contractor's Representative is: (Inserted at Contract award)

Name: Title: Company: Address: Telephone: E-mail address:

The Contractor reserves the right to replace the above-designated Contractor's Representative by sending a notice in writing to Canada's Representative to that effect.

5.3.6 Amendment

To be effective, any amendment to the Contract must be done in writing and signed by Canada's Representative and the Contractor's Representative. Canada's right to exercise an Option Period is excluded from this signatures requirement.

5.3.7 Assignment

The Contractor must not assign the Contract without first obtaining Canada's written consent. Any assignment made without that consent is void and will have no effect. The assignment will be effective upon execution of an assignment agreement signed by the Parties and the assignee. Assignment of the Contract does not relieve the Contractor from any obligation under the Contract and it does not impose any liability upon Canada.

5.4 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the <u>Standard</u> <u>Acquisition Clauses and Conditions Manual</u> (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standardacquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

5.5 GENERAL CONDITIONS

<u>2035</u> (2020-05-28), *General Conditions - Higher Complexity - Services*, apply to and form part of the Contract.





5.6 ENTIRE AGREEMENT

The Contract constitutes the entire and only agreement between the Parties and supersedes all previous negotiations, communications and other agreements, whether written or oral, unless they are incorporated by reference in the Contract. There are no terms, covenants, representations, statements or conditions binding on the Parties other than those contained in the Contract.

5.7 APPLICABLE LAWS

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the Province of Ontario, Canada.

5.8 NUMBER AND GENDER

In these Articles of Agreement, the singular includes the plural and vice versa, and words importing the masculine gender include the feminine gender and the neuter, and vice versa.

5.9 POWERS OF CANADA / STATE IMMUNITY

All rights, remedies, powers and discretions granted or acquired by Canada under the Contract or by law are cumulative, not exclusive. Notwithstanding anything in this Contract, Canada does not waive any right or immunity that it has or may have by virtue of international or domestic law.

5.10 TIME OF THE ESSENCE

Time is of the essence. The Contractor must provide in a timely manner all components of the Work.

5.11 EXCUSABLE DELAY

- **5.11.1** A delay in the performance by the Contractor of any obligation under the Contract that is caused by an event that:
 - is beyond the reasonable control of the Contractor;
 - could not reasonably have been foreseen;
 - could not reasonably have been prevented by means reasonably available to the Contractor;
 - occurred without the fault or neglect of the Contractor;

will be considered an "Excusable Delay" if the Contractor advises Canada's Representative of the occurrence of the delay or of the likelihood of the delay as soon as the Contractor becomes aware of it. The Contractor must also advise Canada's Representative, within fifteen (15) working days, of all the circumstances relating to the delay and provide to Canada's Representative for approval a clear work around plan explaining in detail the steps that the Contractor proposes to take in order to minimize the impact of the event causing the delay.

- **5.11.2** Any delivery date or other date that is directly affected by an Excusable Delay will be postponed for a reasonable time that will not exceed the duration of the Excusable Delay.
- **5.11.3** However, if an Excusable Delay has continued for 30 Days or more, Canada's Representative may, by giving notice in writing to the Contractor, terminate the Contract. In such a case, the Parties agree that neither will make any claim against the other for damages, costs, expected





21-193737

Page 25 of/de 49

profits or any other loss arising out of the termination or the event that contributed to the Excusable Delay. The Contractor agrees to repay immediately to Canada the portion of any advance payment that is unliquidated at the date of the termination.

5.11.4 Unless Canada has caused the delay by failing to meet an obligation under the Contract, Canada will not be responsible for any costs incurred by the Contractor or any of its subcontractors or agents as a result of an Excusable Delay.

5.12 SEVERABILITY

If any provision of the Contract is declared by a court of competent jurisdiction to be invalid, illegal or unenforceable, that provision will be removed from the Contract without affecting any other provision of the Contract.

5.13 SUCCESSORS AND ASSIGNS

The Contract is to the benefit of and binds the successors and permitted assignees of Canada and of the Contractor.

5.14 SURVIVAL

All the Parties' obligations of confidentiality and representations set out in the Contract as well as the provisions, which by the nature of the rights or obligations might reasonably be expected to survive, will survive the expiry or termination of the Contract.

5.15 PERFORMANCE OF THE WORK

5.15.1 Description of Work

The Contractor must perform the Work described in the Statement of Work at Annex A in accordance with the Contract.

5.15.2 Period of the Contract

The period of the Contract is from ______ to _____ inclusive. *(inserted at contract award).*

5.15.3 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada an irrevocable option to extend the term of the Contract by up to 3 additional one-year option period under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment at Annex B.

5.15.4 Exercise of Option to Extend

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 30 days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by Canada's Representative, and will be evidenced for administrative purposes only, through a Contract amendment.





5.15.5 Independent Contractor

The Contractor is an independent Contractor engaged by Canada to perform the Work. Nothing in the Contract is intended to create a partnership, a joint venture or an agency between Canada and the other Party or Parties. The Contractor must not represent itself as an agent or representative of Canada to anyone. Neither the Contractor nor any of its personnel is engaged as an employee or agent of Canada. The Contractor is responsible for all deductions and remittances required by law in relation to its employees.

5.15.6 Conduct

The Contractor must:

- (a) perform the Work diligently and efficiently;
- (b) perform the Work with honesty and integrity;
- (c) except for Government Property, supply everything necessary to perform the Work;
- (d) select and employ a sufficient number of qualified persons;
- (e) perform the Work in accordance with standards of quality acceptable to Canada and in full conformity with the specifications and all the requirements of the Contract; and,
- (f) provide effective and efficient supervision to ensure that the quality of workmanship meets the requirements of the Contract.

5.15.7 Assigned Individuals

If specific individuals are identified in Annex A to perform the Work:

- (a) the Contractor must provide the services of those individuals unless the Contractor is unable to do so for reasons beyond its control;
- (b) the Contractor must obtain Canada's written approval, through Canada's Representative, before replacing, removing or adding an individual to the approved team, and, more specifically, before any services are rendered by such individual; and
- (c) the Contractor must not, in any event, allow performance of the Work by unauthorized replacement individuals.

5.15.8 Resources

Canada reserves the right to conduct periodic background checks on personnel employed or subcontracted by the Contractor.

Canada reserves the right, in its sole discretion, to decide that personnel employed or subcontracted by the contractor are unsuitable. In such circumstances, the Contractor shall ensure that personnel are removed from property and replaced with personnel suitable to Canada.

5.15.9 Replacements

Canada may order that a replacement individual stops performing the Work. In this case, the Contractor must immediately comply with the order and secure a further replacement in accordance with section *Assigned Individuals*. The fact that Canada does not order that a replacement stop performing the Work does not relieve the Contractor from its responsibility to meet the requirements of the Contract.

5.15.10 Compliance with Local Law

In the performance of Services under this Contract, the Contractor will comply with all applicable provisions of the laws in force in Singapore.





5.15.11 Inspection and Acceptance

All the Work is subject to inspection and acceptance by Canada. Inspection and acceptance of the Work by Canada do not relieve the Contractor of its responsibility for defects or other failures to meet the requirements of the Contract. Canada will have the right to reject any work that is not in accordance with the requirements of the Contract and require its correction or replacement at the Contractor's expense.

5.15.12 Security Requirements

The following security requirements (SRCL and related clauses provided by ISP) apply and form part of the Contract.

- 5.15.12.1 At missions abroad, the Contractor and/or all other personnel involved in the work shall hold a valid personnel security screening level of **RELIABILITY STATUS** for work to be performed in the Mission, Official Residence (OR) or Staff Quarters (SQ). The Contractor and/or all other personnel involved in the work must be properly supervised on the premises of the Mission, OR or SQ. Access to the restricted zones of the Mission may only be granted under the escort and constant supervision of a member of the Canadabased staff (CBS). Failure to obtain the Reliability Status would render the Contract null and void. The minimum security screening level required is granted by the Mission Security Officer or other CBS authorized by the Head of Mission in accordance with the procedures outlined in the Personnel Security Screening Reference Guide for Mission Managers. Missions requesting a security clearance for Contractors to perform work in restricted zones of the Mission or to access classified information/assets must consult with Security Operations and Personal Safety Division (ISR) and Corporate Security Division (ISC).
- **5.15.12.2** The Contractor shall be responsible to identify the Security Requirements of the Contract to their Subcontractors and to ensure that these requirements are complied with by subcontractors.
- 5.15.12.3 If the Contractor breaches Sub-paragraph (1) above, DFATD shall terminate this Contract immediately without notice or any further obligation to the Contractor. The Contractor shall immediately refund to the Receiver General of Canada via DFATD all unspent funds provided under this Contract

5.15.13 Green Procurement

- **5.15.13.1** The Contractor should make every effort to ensure that all documents prepared or delivered under this contract are printed double-sided on Ecologo certified recycled paper or on paper with equivalent post-consumer recycled content, to the extent it is procurable.
- 5.15.13.2 The Contractor should make every effort to use environmentally preferred goods, services and processes, as required, to reduce any environmental impacts resulting from the performance of the Work. Environmentally preferable goods and services are those that have a lesser or reduced impact on the environment over the life cycle of the good or service, when compared with competing goods or services serving the same purpose. Environmental performance considerations include, among other things: the reduction of greenhouse gas emissions and air contaminants; improved energy and water efficiency; reduced waste and support reuse and recycling; the use of renewable resources; reduced hazardous waste; and reduced toxic and hazardous substances.





5.16 CERTIFICATIONS

Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

5.17 HEALTH AND SAFETY

Contractor must comply with all requirements of applicable Canadian (federal, provincial, municipal), foreign and local environmental, health and safety laws and regulations. The Contractor must follow the prevention and infection control measures of the workplace or put in place by the Canadian mission (i.e. practise physical distancing, practise proper hand washing, avoid touching face with unwashed hands, etc.) and follow the proper protocols to complete the required work such as utilizing the appropriate equipment and personal protective equipment (PPE) as necessary. The Contractor is responsible for all costs associated with the compliance to protective measures and any other costs related to the general health and safety of its employees and agents.

5.18 PAYMENT TERMS

5.18.1 Basis of Payment

Canada will pay the Contractor in accordance to the Basis of Payment included as Annex B. Payment under this Contract, except advance payments, will be conditional on the performance, completion and delivery of the Work, or any part of the Work to the satisfaction of Canada.

5.18.2 Limitation of Price

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

5.18.3 Method of Payment – Monthly Payments

Canada will pay the Contractor on a monthly basis for work performed during the month covered by the invoice in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- (a) an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;
- (b) all such documents have been verified by Canada;
- (c) the Work performed has been accepted by Canada.

5.18.4 Audit

Any amount paid or claimed under the Contract is subject to government audit both before and after payment is made. The Contractor must keep proper accounts and records of the cost of performing the Work and keep all documents relating to such cost for 6 years after it receives the final payment under the Contract.





5.18.5 Invoicing Instructions

5.18.5.1 The Contractor must ensure that each invoice it provides to Canada

- (a) is submitted in the Contractor's name;
- (b) is submitted each month do so for each delivery or shipment;
- (c) only applies to the Contract;
- (d) shows the date, the name and address of the Project Authority, the description of the Work and the Contract number;
- (e) details the claimed fees and disbursements, if applicable, in accordance with the Basis of Payment, exclusive of Applicable Taxes;
- (f) sets out Applicable Taxes, such as the Contractor's output VAT, as a separate item along with corresponding registration numbers from the tax authorities;
- (g) identifies all items that are zero-rated, exempt from Applicable Taxes or to which it does not apply.
- **5.18.5.2** By submitting an invoice, the Contractor certifies in each case that the invoice is consistent with the Work delivered and is in accordance with the Contract.

5.18.6 Discrepancies

If the contents of the invoice and its substantiating documentation are not in accordance with the Contract or the Work is not in acceptable condition, Canada will notify the Contractor within 15 Days of the invoice receipt. The 30-Day payment period begins upon receipt of the revised invoice or the replacement or corrected Work. Failure by Canada to notify the Contractor within 15 Days will only result in the date specified in subsection 16 of <u>2035</u> (2020-05-28) *General Conditions - Higher Complexity - Services*, to apply for the sole purpose of calculating interest on overdue accounts.

5.18.7 Termination Payments

If a termination for convenience notice is given pursuant to section 30 of 2035 (2020-05-28) *General Conditions - Higher Complexity - Services*, the Contractor will be entitled, in accordance with the Basis of Payment (Annex B), to be paid only the amounts that have been reasonably and properly incurred to perform the Contract to the extent that the Contractor has not already been paid or reimbursed by Canada. Under no circumstance will Canada be liable to the Contractor for early termination of this Contract.

5.18.8 Remittance to appropriate tax authority

The Contractor agrees to remit to the appropriate government tax authority any amount of applicable tax legally required to be remitted by the Contractor, pursuant to applicable tax laws.

5.19 SUSPENSION AND INFRACTION

5.19.1 Suspension of the Work

Canada may at any time, by written notice, order the Contractor to suspend or stop the Work or part of the Work under the Contract. The Contractor must immediately comply with any such order in a way that minimizes the cost of doing so.





5.19.2 Infraction

Canada may terminate this Contract or reduce or suspend any payments under it if the Contractor fails to honour the provisions in the section titled *Governance and Ethics*.

5.20 INSURANCE TERMS

5.20.1 Insurance at Discretion of Contractor

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

5.21 GOVERNANCE AND ETHICS

5.21.1 Conflict of Interest and Values and Ethics Codes for the Public Service

The Contractor acknowledges that individuals who are subject to the provisions of the Conflict of Interest Act (S.C. 2006, c. 9, s. 2), the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons, the Values and Ethics Code for the Public Service, Code of Conduct for Canadian Representatives Abroad or all other codes of values and ethics applicable within specific organizations cannot derive any direct benefit resulting from the Contract. The Contractor will notify Canada in writing of any situation, of which the Contractor is or becomes aware, in which one of the Contractor's agents, employees or contractors derives, or is in a position to derive, an unauthorized benefit.

5.21.2 Incapacity to Contract with the Government

The Contractor certifies that no one convicted under any of the provisions under subsection (a) or (b) are to receive any benefit under the Contract. In addition, the Contractor certifies that except for those offences where a criminal pardon or a record suspension has been obtained or capacities restored by the Governor in Council, neither the Contractor nor any of the Contractor's affiliates has ever been convicted of an offence under any of the following provisions:

- (a) paragraph 80(1)(d) (False entry, certificate or return), subsection 80(2) (Fraud against Her Majesty) or section 154.01 (Fraud against Her Majesty) of the Canadian Financial Administration Act (R.S.C. 1985, c. F-11); or
- (b) section 121 (Frauds on the government and Contractor subscribing to election fund), section 124 (Selling or Purchasing Office), section 380 (Fraud) for fraud committed against Her Majesty or section 418 (Selling defective stores to Her Majesty) of the Criminal Code of Canada (R.S.C. 1985, c. C-46); or
- (c) section 462.31 (Laundering proceeds of crime) or sections 467.11 to 467.13 (Participation in activities of criminal organization) of the Criminal Code of Canada (R.S.C. 1985, c. C-46); or
- (d) section 45 (Conspiracies, agreements or arrangements between competitors), 46 (Foreign directives) 47 (Bid-rigging), 49 (Agreements or arrangements of federal financial institutions), 52 (False or misleading representation), 53 (Deceptive notice of winning a prize) under the Canadian Competition Act (R.S.C. 1985, c. C-34); or
- (e) section 239 (False or deceptive statements) of the Canadian Income Tax Act (R.S.C., 1985, c. 1 (5th Supp.)); or
- (f) section 327 (False or deceptive statements) of the Canadian Excise Tax Act, (R.S.C., 1985, c. E-15); or
- (g) section 3 (Bribing a foreign public official) of the Canadian Corruption of Foreign Public Officials Act (S.C. 1998, c. 34); or





Page **31** of/de **49**

- (h) section 5 (Trafficking in substance), section 6 (Importing and exporting), or section 7 (Production of substance) of the Canadian Controlled Drugs and Substance Act (S.C. 1996, c. 19); or
- (i) any provision under the local law having a similar effect to the above-listed provisions.

5.21.3 Anti-Terrorism

Consistent with numerous United Nations Security Council resolutions, including S/RES/1267 (1999) concerning Al Qaida and the Taliban, and associated individuals and entities, both Canada and the Contractor are firmly committed to the international fight against terrorism, and in particular, against the financing of terrorism. The Contractor acknowledges that neither it, nor any of its employees, Directors, or agents is an entity listed, in relation to terrorists groups and those who support them, under subsection 83.05 of the Criminal Code of Canada, and as identified thereto in a "List of Entities" which may be found at < http://laws-

lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2002-284/index.html > and that it is not nor will it knowingly work with any party and entity appearing on the New Consolidated List established and maintained by the UN Security Council's 1267 Committee. Furthermore, the Contractor acknowledges that it will not knowingly directly or indirectly collect, provide or make available funds or property intending that they be used, or knowing that they will be used, to carry out or facilitate terrorist activities, or knowing that the funds or property will be used or will benefit a terrorist entity as identified in the List of Entities.

5.22 DISPUTE RESOLUTION

5.22.1 Discussion and Negotiation

If a dispute arises out of, or in connection with this Contract, the parties shall meet to pursue resolution through negotiation or other appropriate dispute resolution process before resorting to litigation.

5.22.2 Procurement Ombudsman

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the Canadian Department of Public Works and Government Services Act (S.C. 1996, c. 16) will, on request and consent of the parties to bear the cost of such process, participate in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or application of a term and condition of this contract. The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by email at boa.opo@boa.opo.gc.ca





Page 32 of/de 49

ANNEX A - STATEMENT OF WORK

TITLE

Cleaning Services at the High Commission of Canada to Singapore (Chancery Building).

1. INTRODUCTION

The High Commission of Canada to Singapore requires routine Cleaning Services for the workspace occupied by staff at his Chancery Building.

2. BACKGROUND

The Department of Foreign Affairs, Trade and Development (DFATD) consist in a network of 178 Diplomatic and Consular Missions located it 112 Countries. The High Commission of Canada to Singapore is soliciting proposals for Cleaning Services for its following location:

• The Chancery Building located at One George Street #11-01, in Singapore occupies one full floor of 3327.75 m².

3. OBJECTIVE

The objective of this requirement is to carry out Cleaning Services for the High Commission of Canada in Singapore, as per industry standards thus, maintaining cleanliness and providing good working and living condition for its occupants.

4. SCOPE

The contractor must provide Cleaning Services to the Mission in Singapore including all personnel, equipment, tools, materials, supplies, labour, supervision, uniforms and other items related to the services as described herein, and is exempt only from those items that are specifically mentioned.

The work is divided into 2 categories:

Routine Cleaning Services

Consists of pre-determined tasks, as outlined in Section 5.1.1 Routine Cleaning Services.

"As and when requested" Cleaning Services

Additional, emergency and project cleaning, may be requested in addition to the routine and scheduled cleaning, as outlined in Section **5.1.2 As-And-When-Requested Services.**

Examples of as and when requested services:

- Offsite cleaning.
- After event cleaning.
- Emergency/On-call cleaning.





5. TASKS/REQUIREMENTS

5.1 Cleaning Services

The mission requires the contractor to provide Cleaning Service for the following category:

5.1.1 Routine cleaning services

		Frequency			ency		
Area	Tasks	Daily	Weekly	Monthly	Quarterly	2x year	Special instructions
Common Areas –	Spot clean all areas.	Х					
<u>include:</u> Main reception, all	Sweeping, dusting and vacuuming floor.	Х					
staircases, landing areas, kitchens,	Dusting and removing debris from tabletops and counters.	х					
break rooms, consular and	Wiping marks off stainless steel surface of walls.	Х					
immigration visitor waiting areas.	Cleaning glass surfaces, including doors and metal surrounds with cleaning solvent twice a day.	x					including both sides of plates and doors.
	Emptying garbage and recycling bins and remove other waste.	x					
	Dusting fixtures with dry cloth.	Х					
	Wiping garbage and recycling bins inside and outside.	x					
	Cleaning and disinfecting sink, including taps and temperature control knobs.	x					
	Cleaning the interior of the microwaves and kitchen counters.	x					
	Dusting magazine racks with dry cloth.	х					
	Removing marks and smudges from walls		Х				
	Sweeping, spraying and mopping floors.		Х				
All washrooms	Spot cleaning all areas.	Х					
	Scrubbing both sides of toilet seats with a disinfecting solution.	x					





Page 34 of/de 49

m	/iping wall tiles, cleaning irrors, wiping exterior of				1	
	aste receptacles.	Х				
	/ashing and cleaning ounters and sink, including ater tap.	х				
si	leaning and disinfecting nks.	Х				
sc	estocking paper towels, pap, soap dispensers, and ilet paper.	Х				
Di	isinfecting wall partitions.		Х			
Po	ouring hot water in toilets to void pipe blockages.		х			
W ga	/ashing and disinfecting arbage bins, including metal ontainers.			х		
	/ashing walls and scrubbing oor and shower.			x		using a soap-less detergent containing a sequestering agent to remove soap scum and rinse with clear water.
sh	leaning handles, nowerheads and other ktures.			х		
		Х				
	pot cleaning all areas.	^				
conference rooms, su offices in secured	/iping desk and table urfaces with clean dust oth.	Х				
booths, and storage ar	usting baseboard, ledges nd moldings.	Х				
rooms Sr	pot cleaning walls.	Х				
re	mptying garbage and ecycling removing any other aste.	Х				
re	/iping garbage and ecycling receptacles inside nd outside as necessary.	Х				
Du	usting and wiping surfaces f filing cabinets, windowsills, nd shelving.		х			Only for offices in Main Chancery, Conference room, Offices in Secured Areas
sn	emoving marks and nudges off walls.		х			Only for offices in Main Chancery, Conference room, Offices in Secured Areas.
	usting and wiping wall		Х			Only for offices in
ha	angings and pictures		~			Main Chancery,





Page 35 of/de 49

					Conference room, Offices in Secured Areas.
	Sweeping, dusting, mopping and vacuuming vinyl floor.	x			Vacuum vinyl floor twice per week. Only for offices in Main Chancery, Conference room, Offices in Secured Areas
	Spot cleaning any stains or marks as necessary.	x			Only for offices in Main Chancery, Conference room, Offices in Secured Areas.
Entrances and Lobbies	Spot cleaning all areas		х		
Custodial Supply	Spot cleaning all areas		Х		
<u>Rooms</u>	Washing walls and shelves		Х		
<u>Displays Areas,</u> Corporate Display, Display Cases	Dusting, disinfecting and wiping all display areas and cases, including glass.		x		
Furniture, Fixtures and Fabric Partitions	Vacuuming upholstered furniture		Х		
	Removing and cleaning both sides of all glass or plastic plates covering furniture and dusting top of furniture before replacing plates		x		
Throughout the	Spot cleaning all areas		Х		
<u>chancery</u>	Cleaning all leather, vinyl and leatherette upholstered furniture				Must follow manufacturer guidelines on cleaning each piece of furniture.
Interior Windows	Cleaning entire glass			x	
Computers	Wiping surfaces with a dry cloth (including monitor screen)			x	

5.1.2 "As and when requested services"

Other services not included in section **5.1.1 – Routine cleaning services** may be required on an "As and When Requested Basis"

These services could include, but not limited to cleaning services of unforeseen nature, special events or any other requirements in excess of the routine cleaning service requirements.





Page 36 of/de 49

Additional resource(s) may be required on an "As and When Requested" basis using a Service Authorization form (SA) - see sample under **Attachment 1 to Annex A – Service Authorization Form**.

Such resource(s) may be required at any time given time, including before and/or after regular hours identified in section **5.3 – Schedule of Operation**

5.1.2.1 Service Authorization process – As and when requested services

- 1. When these services are required, the Project Authority will provide the Contractor with a "Service Authorization" form, containing the following information:
 - the SA number;
 - type of resource;
 - date, start time, end time, and total hours required for each resource;
 - Special instructions (if required); and,
 - Name and signature of the project authority.
- Upon receipt of the SA, the Contractor must provide the Project Authority, within 48 hours, the signed SA confirming that the resource(s) have been assigned. These services will be paid in accordance with the terms and conditions identified in Annex B Basis of Payment for the "As and When Requested Services".
- 3. Work cannot commence until a SA has been authorized in accordance with the conditions of the contract. The Contractor acknowledges that any work performed before an SA has been received will be done at the Contractor's own risk and expenses.
- 4. Once the work is completed, the Contractor will immediately notify the Project Authority in order for him/her to acknowledge the completion of the work and to perform an inspection of the work.

5.2 Equipment, Materials and supplies

5.2.1 Contractor to supply

5.2.2.1 Equipment and tools

The Contractor to supply all the necessary cleaning equipment and materials for carrying out the cleaning work. Such cleaning materials and equipment include brooms, buckets, mops, dusters, cloths, detergents, cleaning chemicals, glass wipers, vacuum cleaners and waxing/polishing machines, toilet paper and paper hand towels.

The Contractor must ensure that all equipment used to perform the work is in a good and functional state. The Project Authority reserves the right to have the equipment judged to be unsafe, not suitable or defective taken out of service.

The Contractor must provide replacement equipment, if and when necessary.

5.2.2.2 Materials and supplies

All cleaning materials supplied by the contractor must be of high quality and approved by the Project Authority.

Cleaning supplies must be properly labeled. If refillable from concentrate, cleaners must use the proper amount and chemical for that particular bottle, according to the manufacturer instructions.





21-193737

Any chemicals used must have Material Safety Data Sheet (MSDS) available for inspection. Any chemicals not approved by Property Manager will be removed immediately and replaced with the proper type.

Each type of cleaning material used must have its own product; i.e. no "All-In-One" cleaners. Cleaning material manufactured by reputed companies must be used for cleaning purposes. All products should be bio friendly and odorless.

The cleaning materials the Contractor must include, but are not limited to, the following:

- Vacuum cleaner
- Mops
- Brooms
- Trolleys
- Garbage bags
- Cleaning cloths
- Detergents
- Disinfectant
- Gloves
- Toilet paper
- Paper hand towels

5.2.1 High Commission to supply

5.2.2.1 Equipment and tools

The Embassy will provide the Contractor with stock rooms, janitor's closets and designated areas for the duration of this requirement.

The Embassy will not be responsible for any loss or damages of the Contractor's equipment, supplies, materials or personal belongings.

5.2.2.2 Materials and supplies

• Hand sanitizer in the Chancery

5.3 Schedule of operations

The routine cleaning operations must be performed as following:

Routine cleaning must be undertaken by the cleaners within the Chancery premises from

- 08:00 to 16:30 from Monday to Thursday
- 08:00 to 13:30 on Friday.
- a) It is agreed that the personnel on shift, will be on the work site throughout the period identified above.
- b) Each year, the mission selects 11 statutory holidays, for which it will be close. This schedule will be communicated to the Contractor no later than December 1st of each year, for the following year.





5.4 Contractor's personnel

The Contractor must supply 2 cleaning resources to this requirement, and they must be physically on site at all time during the normal working hours as identified in section **5.3 Schedule of Operations**.

The Contractor must manage the total work effort taking into consideration the expected number of cleaners identified above, in order to maintain the associated level of effort outlined in this contract and ensure adequate and timely completion of the services.

The Contractor must maintain a pool of sufficient security-cleared replacement staff, which are readily available for replacement in order to avoid service disruption.

The Contractor must ensure that arrangements are made for the replacement of staff as soon as it is known that a staff is unable to report to work or has to leave unexpectedly. The Contractor shall notify the Project Authority as soon as possible if there will be any disruptions to service.

• Upon request, the cleaning staff to wash/clean dishes and/or rooms after meetings and receptions

• A minimum of two (2) cleaning staff available at all times. If a member of the cleaning staff is sick, he/she to be replaced immediately by someone who has experience in an office environment and has reliability clearance

5.5 Behavior

- upon discovery of any abnormalities or issues while conducting the work, report it immediately to the Project Authority to ensure appropriate actions are being taken; and,
- with due recognition of the special nature of the Mission, take care that his assigned cleaning staff do not inconvenience the business activities of the Mission's personnel, clients and visitors.
- The Contractor must ensure that cleaning staff project a positive image with a good attitude. The Contractor will be solely responsible for the conduct, behavior and discipline of their employees.

Uniform

The Contractor must provide, at its own expense uniforms, including footwear, to employees who clearly identify them as cleaners employed by the Contractor. These uniforms must be chosen to reflect Canada's excellent brand image (ie clean, tidy and in good condition) and must have the approval of the Project Authority. The Contractor must ensure that its employees are properly dressed and that their passes are clearly visible at all times.

Each member of the cleaning team must be provided with minimum of:

- 2 button shirts with company logo
- 2 pants
- 1 pair of closed shoes

5.6 Other

The Contractor must not complete any work outside the scope of work without the prior written approval of the Canada's Representative or his delegate.





5.7 Information related to health and safety

The Contractor must ensure compliance with all health and safety regulations and measures concerning personnel and fire protection recommended by national codes or prescribed by the appropriate authorities for equipment, habits and work procedures.

The Contractor must provide training to all personnel assigned to the performance of the Work under this contract including proper handling, use and disposal of all cleaning materials including sanitizers, disinfectants, and appropriate safety measures with the equipment, etc.

Contractor is responsible for training the cleaning staff of the standards of cleaning and disinfection work related to COVID-19

The Contractor's resources for this work must be in good health and free from any infection or contagious diseases. The Contractor will be responsible for medical check-ups as prescribed by the Project Authority for all of the workers prior to their starting work at the Embassy. The Contractor will be responsible for the Workers that have to see a doctor to for which the cost will be borne by the Contractor. Personnel who are found to be medically unfit will not be allowed to work under this contract.

6. DELIVERABLES

Cleaners to complete the above cleaning tasks, as per detailed in section above, to the satisfaction level of mission's authorised representative, MCO's standard.

Mission's general services assistant, will assist MCO to check that the required tasks has been completed on a daily, weekly, monthly, half yearly basis and at a cleanliness standard acceptable by mission's authorised representative, MCO.

Due to the COVID-19 pandemic situation, the cleaning staff to clean high frequency contact points, such as door handles, keypad and etc, at least once every hour. Contractor to supply all necessary disinfectants, sanitizers, gloves, PPE suit and any other tools and cleaning equipment required to carry out the cleaning tasks.

7. CONSTRAINTS

There are certain areas in the High Commission designated as secured areas; the cleaners to be escorted by a Canada-based staff in these areas at all times.

The Mission will not be responsible for any loss or damage to equipment, supplies, materials or personal belongings brought or left in Mission premises by the Contractor's employees.

8. LANGUAGE OF WORK

The professional Cleaning Staff must be able to communicate verbally in English and Mandarin.

9. APPLICABLE DOCUMENTS

Contractor to be familiar with cleaning and disinfection of areas exposed/may be exposed to COVID-19 cases as per the National Environment Agency (NEA) guidelines.





Page 40 of/de 49

Contractor to regularly check and update themselves of the guidelines published on National Environment Agency website <u>www.nea.gov.sg</u>

Contractor to keep us informed on any new changes to the guidelines with regards to the above

10. LOCATION OF WORK

High Commission of Canada to Singapore at One George Street #11-01 Singapore 049145

11. TERMINOLOGY

The standards described below for Janitorial and Commercial Cleaning Services core tasks and optional tasks must be strictly adhered to. All inspections made by the Project authority will be rated according to these quality standards. The Supplier must meet the following standards:

Clean/Cleaning: Consists of removing dirt, debris, litter, spillage, stains, finger marks and any other foreign matters from horizontal and vertical surfaces using appropriate supplies, tools and equipment. (Syn.: mop, sweep, wash)

Cleaning: General

- All surfaces and objects specified in the contract must be free of dust, stains, spills, debris and soil
 immediately after cleaning operations.
- Machinery and equipment must not block a passageway, or present a trip hazard.
- Caution signs must be placed adjacent to the affected area on all approaches.
- Furnishings moved by cleaners must be relocated to their original location.

Clean and Disinfect

- Client-approved, commercial disinfectant cleaner must be used.
- Manufacturer's instructions must be followed for best results.
- All surfaces cleaned and disinfected must be rinsed clean of residual disinfectant.

Damp Mopping

- Floor areas including open areas and flooring around furniture legs and into corners must be clean and free of surface stains, soil, mop streaks, loose mop strands and water spotting.
- The supplier must sweep or dry mop the area immediately before damp mopping.
- The supplier must start damp mopping with clean water and mop.
- Walls, baseboards and other surfaces must be free of splash marks.

Damp Wiping

- Surfaces must be free of dust, stains, streaks and water spotting following damp wiping.
- Wiping cloths must be rinsed frequently and free of stains and odors.
- Feather dusters are not acceptable.

Debris: Consists of any foreign material that does not belong to a surface such as paperclips, paper, mop strings, pins, staples, gum and other items discarded on floors, furniture or other horizontal surfaces.

Dust Mopping

 All floor areas including open areas and flooring around furniture legs and into corners must be free of debris and dust film.





Glass and Mirror Cleaning

All glass surfaces, including mirrors, must be cleaned free of streaks, stains, dirt, film and foreign matter and all adjacent surfaces must be wiped dry. The Contractor must not use any harsh or abrasive products. The Contractor will protect the surrounding area from any damage during glass cleaning operations. The Contractor will be responsible for all damage to glass during cleaning operations.

Interior:

- Plate glass, tables, doors, and display unit glass must be clean on both sides and free of water marks.
- Sash, sill, and stool must be clean and free of water or streak marks. Items moved during cleaning operations must be returned to their original locations.

High traffic areas: Includes entrance lobbies, elevator lobbies, corridors and traffic aisles in open office space.

Materials: include, but are not limited to, toilet tissue paper, paper hand towels, hand soap, deodorant blocks, plastic bags and sani-bags, as required for the performance of the work, in addition to the supplies necessary for the physical cleaning of the building(s).

Office items: Consists of items that are standardly part of an office such as chairs, T mats, garbage cans (waste baskets), recycling bins, coat racks, air purifiers, fans and other small items department owned, no personal items.

Routine Cleaning: Means cleaning operations which are specified to be performed monthly or more frequently such as weekly or daily.

Secured Area: Area identified as Restricted and where cleaning personnel must be escorted in order to proceed with the routine cleaning.

As-and-When-Requested Services: Means cleaning operations which are required as a result of accidental circumstances such as, but not limited to, floods, spills and blocked sinks/toilets/drains.

Spot clean: Consists of doing a visual inspection of surroundings and cleaning obvious/major dirt/filth/spill and remove accumulated water.

- All affected areas must be clear of stains, streaks and soil.
- All over-spray from spray applicators must be wiped clean from all surfaces.

Supplies: Consists of items necessary for the cleaning of the buildings such as solvents, cleansers, mops, rags, brooms and other cleaning solutions and products.

Sweeping: Consists of removing dust, dirt and debris on floors, steps and landings using a dust control compound when applicable and the proper broom size for the work.

 All floor areas including open areas and flooring around furniture legs and into corners must be free of dirt and litter.

Trash Collection and Removal

The Contractor must prevent the accumulation of wastes which create hazardous conditions. The Contractor will ensure that resources:

- do not dispose of volatile waste liquids in storm or sanitary drains:
- store volatile wastes in covered metal containers and remove from premises daily; and
- provide adequate ventilation during use of volatile or noxious substances.
- garbage containers must be clean and free of odors





Page **42** of/de **49**

Vacuuming: Consists of removing dust, dirt and debris on floors and surfaces using a vacuum cleaner equipped with the appropriate attachments to reach everywhere.

- All carpet surfaces must have an overall appearance of cleanliness and must be free of visible dust, dirt and grit.
- A power head must be used. Vacuums must be 2 motor design (1 for suction, 1 for power head).

Wash: Consists of applying, scrubbing and rinsing the appropriate cleaning solution, soap or solvent, on its own or diluted with water using the appropriate cleaning tool (rags, sponges and mops depending on the surface to be cleaned) leaving no dirt residue and streaks on the surfaces. No abrasives to be used.

Wash Floors

- All standards outlined in "Damp Mopping"" apply.
- In addition, surfaces must be rinsed free of cleaning solution after floors are washed.
- All areas must be free of dirt, stains, splashing, cleaning chemical and water accumulations as well as scuff marks.
- When floors are wet during the cleaning process, caution signs must be posted as appropriate until they are completely dry and safe to walk on.
- Ensure floors have a uniform, glossy appearance and are free of dirt, debris, dust, scuff marks, heel marks, other stains and discoloration and other foreign matter.
- All floor maintenance solutions must be removed from all cleaning areas. Chairs, tables, trash bins, and other moveable items must be moved to maintain the floors underneath these items. All moved items must be returned to their original and proper position upon completion of cleaning.
- The Contractor must clean each type of floor according to the manufacturers' specifications. The cost to correct any damage resulting from improper cleaning will be deducted from the monthly payments to the

Washrooms

- Sanitary receptacles must be emptied and disposal bags replaced. All sanitary receptacles must be free of odours, spots, stains, and finger marks
- All supplies dispensers must be filled.
- When cleaning fixtures, all surfaces of sinks, counters, and all exposed piping must be free of dust, dirt spots, and stains. All surfaces of toilet seats, bowls, and urinals must be disinfected. Water taps must be free of stains, soap build-up, and dust. Mirrors must be clean and free of streaks and water marks.
- Walls and stall partitions must be free of dust, hand and finger marks, water streaks, mop marks, and stains.





E.

Page 43 of/de 49

ATTACHEMENT 1 TO ANNEX A - SERVICE AUTHORIZATION FORM

		SERVICE AU	THORIZ	ATION F	ORM					
	Name and Addres rted at contract awa		Contract Number			(To be award)	(To be inserted at contract award)			
			Service (SA) No	Authoriza	ation					
1. Identific	cation of resource	e requirement: (To	o be com	pleted by	the Projec	t Authori	ty)			
Resource	Resource (MM/DD/YY) (24:00) (24:00) Red									
#1										
#2										
#3										
#4										
Special Ins	tructions (i.e. Loc	ation of the work,	transport	ation requ	uired, etc.)					
The Contrac	ot commence until a ctor acknowledges tor's own risk and e	that any work per					ions of the contract. ed will be done at			
2. Projec	t Authority's App	roval Signature								
Name of the	e Project Authority									
Signature										
Date (MM/D	DD/YY)									





Page 44 of/de 49

ANNEX B - BASIS OF PAYMENT

Name of Bidder:	
Address:	
Contact Person:	
Phone Number:	
E-mail:	
Print Name:	
Signature:	
Date: (yyyy-mm- dd)	





1. Regular Services

Firm Monthly Rate

The Contractor will be paid firm monthly rates as follows, for Work performed in accordance with the Contract. Applicable Taxes are extra.

During the extended period of the Contract, the Contractor will be paid the following firm monthly rates to perform all the Work in relation to the contract extension.

Period	Firm Monthly Rate (SGD) Taxes Excluded	Number Of Months	Subtotal (SGD) Taxes Excluded
Initial (year 1)		12	
Initial (Year2)		12	
Option 1 (Year 3)		12	
Option 2 (Year 4)		12	
Option 3 (Year 5)		12	

2. As and When Requested Services

Firm Hourly Rate per Resource

The Contractor will be paid firm hourly rates per resource as follows, for Work performed in accordance with the Contract. Applicable Taxes are extra.

During the extended period of the Contract, the Contractor will be paid the following firm hourly rates to perform all the Work in relation to the contract extension.

Period	Firm Hourly Rate (SGD) Taxes Excluded	*Estimated Number of Hours per Year	Subtotal (SGD) Taxes Excluded
Initial (Year 1)		120	
Initial (Year 2)		120	
Option 1 (Year 3)		120	
Option 2 (Year 4)		120	
Option 3 (Year 5)		120	

*Estimated numbers of hours are used for evaluation purposes and is no guarantee of volume.





Page 46 of/de 49

3. Pricing Summary

Period	Subtotal Section 1 + 2 (SGD) Taxes excluded
Initial	
(Year 1)	
Initial	
(Year 2)	
Option 1	
(Year 3)	
Option 2	
(Year 4)	
Option 3	
(Year 5)	
Subtotal	

	%	Amount
Taxes (If applicable)		
	•	
TOTAL (SGD)		





21-193737

Page 47 of/de 49

ANNEX C - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

• •

Government Gouvernement of Canada du Canada Contract Number / Numéro du contrat

Security Classification / Classification de sécurité

LISTE DE		EMENTS CHECK LIS ENCES RELATIVES	T (SRCL) À LA SÉCURITÉ (LVERS)	
PART A - CONTRACT INFORMATION / PA		NTRACTUELLE	because an every series of the	
 Originating Government Department or O Ministère ou organisme gouvernemental 		2.	Branch or Directorate / Direction géné ADMIN	rale ou Direction
 a) Subcontract Number / Numéro du cont 	trat de sous-traitance	. b) Name and Address of	of Subcontractor / Nom et adresse du s	ous-traitant
4. Brief Description of Work / Brève descript	tion du travail			
Cleaning contract at Chancery				
5. a) Will the supplier require access to Con Le fournisseur aura-t-il accès à des ma				No Yes
b) Will the supplier require access to uncl Regulations?	lassified military technical data nnées techniques militaires no		of the Technical Data Control sujetties aux dispositions du Règlement	No Yes Non Oui
6. Indicate the type of access required / Ind	liquer le type d'accès requis			
 a) Will the supplier and its employees req Le fournisseur ainsi que les employés (Specify the level of access using the c (Préciser le niveau d'accès en utilisant) 	auront-ils accès à des renseig chart in Question 7. c)	nements ou à des biens l		No Yes Non Oui
6. b) Will the supplier and its employees (e. PROTECTED and/or CLASSIFIED info Le fournisseur et ses employées (p. ex. à des renseianements ou à des biens i	g. cleaners, maintenance personnation or assets is permitted nettoyeurs, personnel d'entret	onnel) require access to i ien) auront-ils accès à de		No Yes Non Oui
 c) Is this a commercial courier or delivery S'agit-II d'un contrat de messagerie ou 				No Yes Non Oui
7. a) Indicate the type of information that the	e supplier will be required to an	cess / Indiquer le type d'	information auquei le fournisseur devra	avoir accès
Ganada	NATO	OTAN	Foreign / Étrange	
	A DESCRIPTION OF THE OWNER OWNER OF THE OWNER OWNER OF THE OWNER OWNE		i orangin / enanger	
7. b) Release restrictions / Restrictions relat			Later on the same second distance	
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	All NATO countries Tous les pays de l'		No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion	
Not releasable A ne pas diffuser		—		_
Restricted to: / Limité à :	Restricted to: / Lim	ité à :	Restricted to: / Limité à :	
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays	Specify country(les	:): / Prèciser le(s) pays ;	Specify country(ies): / Préci	ser le(s) pays :
7. c) Level of information / Niveau d'informa			PROTECTED A	
PROTECTED A	NATO UNCLASSIE	20020	PROTECTED A	
PROTÉGÉ A	NATO NON CLAS		PROTECTED B	
PROTÉGÉ B	NATO DIFFUSION		PROTÉGÉ B	
PROTECTED C	NATO CONFIDEN	the second s	PROTECTED C	
		13/62	PROTÉGÉ C	
PROTÉGÉ C	NATO CONFIDEN		CONFIDENTIAL	
CONFIDENTIAL	NATO SECRET			
CONFIDENTIEL	NATO SECRET	DET C	SECRET	
SECRET	COSMIC TOP SEC	VORT COLOR 1		
SECRET	COSMIC TRÈS SE	JUNEI [SECRET	
TOP SECRET			TOP SECRET	
TRÉS SECRET	1		TRÈS SECRET	
TOP SECRET (SIGINT)			TOP SECRET (SIGINT)	
TRÈS SECRET (SIGINT)			TRÈS SECRET (SIGINT)	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

Canadä

Canada



Solicitation Number Numéro d'appel d'offres

Page 48 of/de 49

+	Government of Canada	Gouvernement du Canada		Contra	d Number / Numéro du co	ontrat
_	01001000	do danado	t	Security Clas	sification / Classification	de sécurilé
Will the sup Le fourniss If Yes, indie Dans l'affin Will the sup Le fourniss Short Title(Document ART B - PE	eur aura-t-i acobs cate the level of as metive, indiquer le pplier require acces eur aura-t-il acces (s) of material / Trie Number / Numéro REONIGHEODS nel security screen RELIABILITY S	as to PROTECTED an à des renseignements mitvelu; mitvelu de sansbilité ; si to extremely sensibilité à des renseignements te(s) abrégè(s) du maté du document ; LIERY / PARTIE B – P hing level required / Nor TATUS	dior CLASSIFIED COMSEC de sou à des biens COMSEC de ve INFOSEC information or a sou à des biens INFOSEC de ériel : Internet de contrôle de la sécurit CONFIDENTIEL CONFIDENTIEL	signés PROTEGES etiou ssets? • nature extrêmement délir		
	TOP SECRET- TRES SECRET	SIGINT	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC	TOP SECRET TRES SECRET
	SITE ACCESS	MPLACEMENTS				
	Special comme Commentaires					
PARTICIPSA INFORMAT 11. a) Will the premis Le four	ION / ASSETS /	RENSEIGNEMENT	MESURES DE PROTECTIO	SIFIED information or ass		No Yes Non Oui
11. b) Will the	e supplier be requi		SEC information or assets? reseignements ou des biens C	OMSEC?		✓ No Yes Non Oui
PRODUCTI	ION					
occur a Les ins	at the supplier's site	e or premises?	d/or modification) of PROTEC a production (fabrication et/ou			No Ves Non Oul
INFORMAT	ION TECHNOLOG	IY (IT) MEDIA / SUI	PPORT RELATIF À LA TECH	NOLOGIE DE L'INFORMA	TION (TI)	
inform Le fou	ation or data? misseur sera-t-il ter		to electronically process, prod systèmes informatiques pour lou CLASSIFIÉS?			No Yes Non Oui
Dispos	ire be an electronic sera-t-on d'un lien é mementale?	link between the suppl tectronique entre le sys	ier's IT systems and the goven steme informatique du fourniss	nment department or agenc eur et celui du ministère ou	y? de l'agence	No Yes Non Oui
TBS/SCT 3	350-103(2004/12)		Security Classification / Ck	assification de sécurité		Canadä





Solicitation Number Numéro d'appel d'offres



Page 49 of/de 49

 	_	1000
*		Go

	wernment Canada	Gouvernement du Canada		lumber / Numéro du contrat / cation / Classification de sécurité
PART C - (contin			art below to indicate the category(jes) and level	
site(s) or pren Les utilisateur	ises. s qui remplisse		civent ubliser le tableau récapitulatif ci-dessous	
	es utilisateurs o		mmary chart is automatically populated by your grie (par Internet), les reponses aux questions (CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF	
Category Categore	PROTECTED	CLASSIFIED ELASSIFIE	NERO	COMSEC

Cetegory Gategore PROTECTE: CLASSFIED DLASSFIE NATO Scort NATO Scort NATO Scort MATO Top- Top- Techt MATO Profest MAT																
	4	в	e	Coversion.	Score					Tor				Charlenna.	Stuter	Tele Section
				GOVIDENTEL		THES Secret	NATO DIFFUSION RESTANTE	NATO CONFIGENZEL		DECALT DOSMIL THES DECACT	A.	в	G	Contractules		Tues Section
Information / Assets Renseignements / Biers																
Produce on		-	-								-					
IT Media - Support Tr		1							1						1	1
El Sink 7 Lien Histronique																
12. a) Is the descrip														i i	1 No	
La description If Yes, classif Dans l'affirma « Classificatio	du t y th tive an d	rava is fo I. cla le sé	il vis inm l issit icuri	së par la prési by annotating lier le présen ité = au haut	ente LVEF g the top t formula et au bas	RS est-elle and botto ire en inc du formi	e de nature F om in the ar- fiquant le ni ulaire.	ROTÉGÉE el ta entitled "S veau de sécu	rou CLAS ecurity C rité dans	lassificat	lion". ntitul	άœ		l	✓ No Non	
La description If Yes, classif Dans l'affirma	du t y th tive an d	rava is fo I. cla le sé	um l um l ssil curi	sé par la prési by annotating lier le présen té = au haut tached to this	the LVEF the top formula of au bas	RS est-elle and botto ire en inc du formi PROTEC	e de nature F om in the ar- fiquant le ni ulaire. TED and/or	ROTÉGÉE el la entitled "S veau de sécu CLASSIFIED	rou CLAS ecurity C rité dans	lassificat	lion". ntitul	làe			✓ No Non	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de securite

Canadä

